

ταγματάρχης ἐνεχείρισε τὸ σημειωματάριον εἰς τὴν Πιέτρη, ἔθλιψεν ἰσχυρῶς τὴν χειρά της, καὶ ἐκύτταξεν αὐτὴν μὲν βλέμμα παράξενον, ὡσεὶ ἥθελε νὰ εἴπῃ, καθ' ἀυταῖς λέξεις κατέθεσεν ἡ μάρτυς: «Εἶναι σπουδαῖον· εἶναι τὸ ὄνομα τοῦ φονιᾶ!»

‘Η Πιέτρη ἀνερχομένη εἰς τὸ χωρίον, συνήντησε καθ' ὁδὸν τὸν κύριον δῆμαρχον Βαρρικίνη μετὰ τοῦ υἱοῦ του Βικεντέλλο. Εἶχε νυκτώση πλέον τότε. Η χωρικὴ διηγήθη δῆλα ὅσα εἶδε, ὃ δὲ δῆμαρχος λαβὼν τὸ σημειωματάριον ἔδραμεν εἰς τὸ δῆμαρχεῖον διὰ νὰ περιβληθῇ τὴν ταινίαν, τὸ διακριτικὸν τοῦ ἀξιώματος του ἐμβλημα, καὶ νὰ καλέσῃ τὸν γραμματέα τῆς δημαρχίας καὶ τὴν χωροφυλακήν. Η Μαγδαληνὴ Πιέτρη, μείναστα μόνη μετὰ τοῦ νέου Βικεντέλλου, πρόστεινεν εἰς αὐτὸν νὰ δράμωσιν, ὅπως παράσχωσι βοήθειαν εἰς τὸν συνταγματάρχην, ἀντυχὸν ἔζη ἀκόμη· ἀλλ' ὁ Βικεντέλλος ἀπεκρίθη, ὅτι ἀν τὸν ἔβλεπον πλησίον τοῦ θανατίμου ἔχθρου τῆς οἰκογενείας του θὰ ἀπέδιδον βεβαίως εἰς αὐτὸν τὸν φόνον. Μετ' ὀλίγον ἤλθεν ὁ δῆμαρχος καὶ εύρων τὸν συνταγματάρχην νεκρόν, διέταξε νὰ μετακομίσωσιν ἐκεῖθεν τὸ πτώμα του καὶ συνέταξεν ἑκθεσιν περὶ τῶν γενομένων.

[Ἐπεται συνέχεια.]

ΟΙ ΦΡΑΓΚΟΙ ΕΝ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΩΙ

ΤΥΠΟ Η. F. Tozer.

[Συνέχεια καὶ τέλος· ἔδε προηγουμένον φύλλον.]

Τέσσαρα ἔτη μετὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν τοῦ Γουλιέλμου Βιλλαρδούνιου, τῷ 1266, Κάρολος ὁ Ἀνδηγαυός ἐκέρδησεν ὑπὲρ ἑαυτοῦ τὰ βασίλεια τῆς Νεαπόλεως καὶ τῆς Σικελίας. Τὸ δ' ἐπόμενον ἔτος ὁ Γουλιέλμος, αἰσθανόμενος τὴν ἀνάγκην τῆς ὑποστηρίξεως μεγάλης τινὸς δυνάμεως ἴσχυούσης νάντιστῇ κατὰ τῆς ταχέως αὐξούσης δυνάμεως τῶν Παλαιολόγων, ἐμνήστευσε τὴν θυγατέρα του Ἰσαβέλλαν, ἡτις ἦτοι καὶ κληρονόμος αὐτοῦ, στερουμένου υἱοῦ, μετὰ τοῦ Φιλίππου, τοῦ δευτεροτού υἱοῦ του Καρόλου. Ομοίως δὲ ἡδυνήθη νὰ βοηθήσῃ ὑλικῶς τὸν νέον αὐτοῦ σύμμαχον κατὰ τοῦ νεαροῦ Κορραδίνου, ὅςτις νῦν παρουσιάζετο ὡς ἀντίπαλος του, διατρέχων τὴν Ἰταλίαν μετὰ στίφους ἵπποτῶν, συνέτεινε δ' οὐκ ὀλίγον εἰς τὴν ἐν Ταλλιακότεω νίκην. Ἀνταποδίδων δ' αὐτῷ ὁ βασιλεὺς τῆς Νεαπόλεως ταύτην τὴν βοήθειαν, ἔχορήγησεν αὐτῷ δύναμιν ἐπικουρικοῦ στρατοῦ καταστήσαντος αὐτῷ δυνατὴν τὴν κατὰ τοῦ Βυζαντίου αὐτοκράτορος ἀντίστασιν. Ἀλλ' εἰ καὶ ἀπεκτήθη οὕτως ἡ βοήθεια ἴσχυροῦ ἡγεμόνος, ἡ ἡγεμονία τῆς Ἀγαῖας περιπλάκη τὰ νῦν εἰς τὴν μεταξὺ τοῦ οἴκου τῶν

‘Ἀνδηγαυῶν καὶ τῆς Ἀραγῶνος ἔριν αἱ δ' ἀπαιτήσεις τῶν Ἀνδηγαυῶν ηὔξηθησαν τὸ ἔξῆς διὰ τῆς ὑπὸ τοῦ Βαλδουίνου Β', τοῦ τελευταίου Λατίνου αὐτοκράτορος τοῦ Βυζαντίου, εἰς τὸν Κάρολον γενομένης παραχωρήσεως τῶν δικαιωμάτων αὐτοῦ ὡς ἐπικυριάρχου τοῦ Μωρέως. Ἡ εἰς Ἰταλίαν στρατεία ὑπῆρξε τὸ τελευταῖον μέγα συμβάν τοῦ βίου τοῦ Γουλιέλμου, εἰ καὶ ὁ θάνατος αὐτοῦ ἐπῆλθε μετὰ δέκα μόλις ἔτη (1278 μ. Χ.). Ἐτάφη δὲ παρὰ τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ τὸν ὀδελφὸν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ ἀγίου Ἰακώβου τῆς Ἀνδραΐδας. Μετ' αὐτοῦ δ' ἐξέλιπεν ἡ σειρὰ τῶν ἀρρένων γόνων τοῦ οἴκου τῶν Βιλλαρδούνιων, καὶ δυνάμεθα νὰ εἴπωμεν ὅτι σὺν αὐτῷ τελευτὴ ἡ πρώτη περίοδος τῆς ιστορίας τῆς ἡγεμονίας τῆς Πελοποννήσου. Ο Γοδοφρέδος Βιλλαρδούνιος καὶ οἱ δύο αὐτοῦ υἱοί, καίπερ στερούμενοι ἀρχῶν καὶ ὄντες βίαιοι, ἤδυναντο νὰ εἰνε μεγάλοι ἄνδρες ἐν οἰχοδήποτε ἐποχῇ, ἔνεκα τοῦ συνδυασμοῦ τῆς πονηρίας καὶ πολιτικῆς περισκέψεως μετὰ τῆς τόλμης καὶ τοῦ σθένους ἐν τῇ δράσει τοῦ παρατηρουμένου ἐν τῇ πολιτείᾳ αὐτῶν. Ἀλλ' ἡ ἐπομένη περίοδος εἴνε ἐποχὴ ἀσημοτέρων προσώπων καὶ ἀνισχυροτέρας διοικήσεως, αἱ δὲ δυνάμεις αἱ ἐπιδρῶσαι ἐπὶ τὴν ιστορίαν αὐτῆς εἴνε κατὰ μέγα μέρος ζέναι τῆς χώρας.

‘Ημίσειαν περίπου ἐκατονταετηρίδα μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Γουλιέλμου Βιλλαρδούνιου ἡ ἐπικυριαρχία τῆς ἡγεμονίας ἔμεινεν ἐν ταῖς χερσὶ τῶν θηλέων ἀπογόνων αὐτοῦ, εἰ καὶ οὗτοι ὑπεκρεοῦντο εἰς τὴν ἀναγνώρισιν τῶν Ἀνδηγαυῶν ἡγεμόνων ὡς ἐπικυριάρχων, ἀπὸ καιροῦ δὲ εἰς καιρὸν ἡ διοικητικὴς ἐνηργεῖτο διὰ τῶν ἀντιπροσώπων οὓς οἱ ἡγεμόνες οὗτοι διετήρουν ἐν τῇ χώρᾳ. Φίλιππος, ὁ πρώτος σύζυγος τῆς Ἰσαβέλλας Βιλλαρδούνιου, ἀπέθανε προορώμενος μετὰ δὲ τὸν θάνατον αὐτοῦ ἡ χήρα αὐτοῦ συνεζεύχθη μετὰ Βέλγου εὐπατρίδου, Φλωρεντίου τοῦ Αννονίου, ὃν ὁ βασιλεὺς τῆς Νεαπόλεως περιέβαλεν ἐπειτα ἡγεμονικὴν ισχύν. Ο Φλωρέντιος φαίνεται ὑπάρξας δραστήριος ἀμα καὶ εὐθὺς ἡγεμών, τὰ δὲ ὄκτω ἔτη καθ' ἀ ἐκνέρνησεν ἐν Πελοποννήσῳ (1289—1297) ὑπῆρχαν ἐποχὴ εὐημερίας. Κατανοήσας ὅτι ἡ χώρα εἴχεν ἀνάγκην εἰρήνης, ὑπέγραψε συνθήκην μετὰ τοῦ αὐτοκράτορος τοῦ Βυζαντίου Ἀνδρονίκου τοῦ Β'. Οὕτω δὲ ἡδυνήθη νὰ περιστείλη τὴν ὑπηρεσίαν τῶν στρατιωτικῶν στιφῶν καὶ νὰ στρέψῃ τὴν προσοχὴν αὐτοῦ εἰς ἐσωτερικὰς μεταρρυθμίσεις ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ, ἐν ἡ ἐπεκράτει ἡ βία καὶ ὁ ἐμφύλιος πόλεμος. Ἡ δέ λύπη ἡ προενθεῖσα ὑπὸ τοῦ θανάτου αὐτοῦ ηὔξηθη ὡς ἐκ τῆς διοικήσεως τοῦ διαδόχου αὐτοῦ, Φίλιππου τοῦ Σαβανδοῦ, τοῦ τρίτου συζύγου τῆς Ἰσαβέλλας Βιλλαρδούνιου. Ο ἡγεμών οὗτος ἐσχόλασεν εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς περὶ τὴν συσσώρευσιν χρημάτων πρὸς τὸ ἱδιον αὐτοῦ ὄφελος, ἐπὶ τούτῳ δὲ τῷ

σκοπῷ ἐπέβαλε τέλος εἰς τοὺς "Ἐλληνας καὶ Σλάβους ὄρεινούς τῆς βορείας Ἀρκαδίας, οἵτινες ἡσαν δι' ἔγγράφων ἀπηλλαγμένοι τοιούτων εἰςφορῶν. Διὸ ἐπανέστησαν, καλέσαντες δ' εἰς βορθειαν τὰς ἐν Μιστρᾷ βυζαντιακὰς ἀρχὰς, κατώρθωσαν νὰ καταστρέψωσι δύο τῶν φραγκικῶν φρουρίων. Καὶ ἡ μὲν ἀποστασία αὐτῶν κατεστάλη πρὸς ὁραν, ἀλλ' οὐχ ἡττον τὸ μέρος τοῦτο τῶν κατοίκων ἀπεξενώθη διαρκῶς καὶ συνέτεινεν εἰς τὴν ἐπακολουθήσασαν ἐκδιώξιν τῶν κυρίων αὐτῶν. Τῷ δὲ 1304 Φιλίππος ὁ Σαβανδός καὶ ἡ Ἰσαβέλλα ἐγκατέλιπον τὴν χώραν, Φιλίππος δὲ ὁ Ταραντῖνος, λαβὼν τὴν ἐπικυριαρχίαν τοῦ Μωρέως παρὰ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, Καρόλου τοῦ Β', βασιλέως τῆς Νεαπόλεως, ἔλχε μὲν αὐτὸς τὸν τίτλον τοῦ ἡγεμόνος, ἀλλ' ἀνεγνώρισε τὰς ἀξιώσεις τῆς Ματθίλδης, θυγατρὸς τῆς Ἰσαβέλλας καὶ τοῦ Φλωρεντίου, διορίσας τὸν σύζυγον αὐτῆς, Γουΐδωνα Β', τὸν κύριον τῶν Ἀθηνῶν, τοποτηρητὴν αὐτοῦ. Ἀλλ' ἡ κκοκοτυχία ἡς πεῖραν ἔλαθεν ἡ ἐπαρχία ἀπολέσασα τὸν Φλωρεντίουν ἐπανελήφθη διὰ τοῦ προώρου θανάτου τοῦ Γουΐδωνος, οὐ ἡ διοικησις ὑπῆρξεν ἐπ' ἵσης εὐεργετική. Μετά τινα δὲ χρόνον, τῷ 1313, ἡ Ματθίλδη συνεζεύχθη μετὰ Λουδοβίκου τοῦ Βουργουνδίου, ἀλλὰ καὶ οὗτος ἀπέθανεν, ὡς λέγεται ἐκ φραμάκου, τῷ 1316, βραχὺ μετὰ τὴν εἰς τὴν Πελοπόννησον ἄφιξιν του. Ἡ δὲ ιστορία τῆς ἐκλείψεως τοῦ κλάδου τούτου τῶν Βελλαρδούνων εἶναι τραγικὴ καὶ ἐμφανῖε τὴν ἀκάθετον φιλοδοξίαν τοῦ οἴκου τῶν Ἀγδηγαυῶν. Ροβέρτος, ὁ βασιλεὺς τῆς Νεαπόλεως, καὶ Φιλίππος ὁ Ταραντῖνος, ἀποφασίσαντες νὰ ἔξασφαλίσωσιν εἰς τὸν οίκον αὐτῶν τὴν ἐπικυριαρχίαν τοῦ Μωρέως, ἔγνωσαν νὰ ὑποχρεώσωσι τὴν Ματθίλδην ἅπαντας λάθη νῦν ὡς σύζυγον τὸν ἀδελφὸν αὐτῶν Ἰωάννην κόμητα τῆς Γραχίνας· ἀρνουμένης δ' αὐτῆς νὰ συναινέσῃ, ἐτέλεσαν τὸν γάμον καὶ παρὰ τὴν θέλησιν αὐτῆς καὶ ἐπειτα ἐνέκλεισαν αὐτὴν εἰς τὸ Νεκτάρειον ὡροφόρων φρούριον Castel dell' uovo, ἐν ᾧ ἀπέθανε περὶ τὸ 1324.

Τὸ ἀνίσχυρον τῆς διοικήσεως κατὰ τὴν περίοδον ταύτην καὶ πολλῷ μᾶλλον ἡ σύγχυσις ἡ ἐπακολουθήσασα εἰς τὰς ἀξιώσεις τὰς προκληθείσας μετὰ τὸν θάνατον τῆς Ματθίλδης, ἡνάγκασαν τοὺς βαρώνους τοῦ Μωρέως νὰ ἐπιζητήσωσι τὴν ἴδιαν ἀνεξχρησίαν καὶ νὰ παρασκευασθῶσιν εἰς ἄμυναν. Μετὰ δὲ τὸν χρόνον τοῦτον γίνεται λόγος περὶ ἑνὸς ἡ δύο ἡγεμόνων, οἷος Ροβέρτος ὁ Ταραντῖνος (1346 μ. Χ.) καὶ ἡ γέρα αὐτοῦ Μαρία η Βουρβωνίς (1364 μ. Χ.), ἀνεγνωρισμένων ὑ' ἀπάστης τῆς ἡγεμονίας ἀλλ' ἡ ἰσχὺς αὐτῶν ἡτο περιωρισμένη ἐντὸς δρίων στενῶν, τὸ δ' ἔργον τῆς διοικήσεως ἀπέβη ἔξαιρέτως δυσχερές. Κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον τὸ ἀντίπαλον ἐλληνικὸν κράτος τοῦ Βυζαντίου, αἰσθα-

νόμενον τὴν ἀνάγκην ἐνότητος, ἐποίησε βαθμιαίας, ἀλλὰ σταθερὰς, προσόδους. Ἡδη ἡγεμονεύοντος τοῦ Γουλιέλμου Βιλλαρδούνου, κατὰ τὴν ἐκστρατείαν τὴν ἐπακολουθήσασαν εἰς τὴν παραχώρησιν τῆς Μονεμβασίας καὶ τοῦ Μιστρᾶ, οἱ "Ἐλληνες κατέλαβον τὰ Καλάβρυτα, ἔδραν μιᾶς τῶν πρώτων βαρωνιῶν, ἐν τοῖς βορείοις μέρεσι τῆς χερσονήσου, καὶ διετήρησαν διηνεκῶς τὴν θέσιν ταύτην. Εἶναι δὲ παράδοξον, οὐτε ὡς οἱ "Ἐλληνες οὕτω κατέλαβον σκοπιάν ἐν τῷ κέντρῳ τῆς ἐχθρικῆς χώρας, οἱ Φράγκοι κατεῖχον συγχρόνως τὴν πόλιν Λακεδαμονίαν, καίπερ ἀπέχουσαν ὀλίγα μόνον στάδια ἀπὸ τοῦ Μιστρᾶ καὶ ἀποχωριζομένην διὰ μακρᾶς ἐκτάσεως τραχείας γῆς ἀπὸ τοῦ Νικλίου, τοῦ πλησιεστάτου μέρους ἀφ' οὗ ἡδύνατο ἡ πόλις νὰ λαβῇ βοήθειαν. Ἀλλὰ τὸ φρούριον τοῦτο δὲν ἔμεινε μακρὸν χρόνον εἰς τὰς χειρίδιες των τέλος δὲ τῷ 1320 οἱ "Ἐλληνες ἐγένοντο κύριοι τῶν ὄχυρων θέσεων τῆς Κρυπτίνης καὶ τῆς Ἀκόβης. Ἀπὸ τούτου δὲ τοῦ χρόνου ἡ περιοχὴ τῆς ἡγεμονίας περιωρίσθη εἰς τὴν Μεσσηνίαν, τὴν Ἡλιν καὶ τὴν βορείαν ἀκτὴν τῆς χερσονήσου· τὴν δὲ Ἀρκαδίαν ἀπέβλον διοτελῶς, οἱ δὲ Φράγκοι ἔνοικοι τῆς χώρας ταύτης μετέστησαν πολυπληθεῖς εἰς τὴν ὄρθροδοξὸν ἐκκλησίαν. Ἡ δὲ παρὰ τῶν Καταλωνίων ἐν τῇ παρὰ τὸν Κηφισὸν μάχῃ τῷ 1311 καταστροφὴ πλείστων τῶν ἱπποτῶν τῆς Ἀχαΐας, συμβόλσα βραχὺ πρὸ τῆς περιόδου ταύτης, παρέχει περιτέραν ἀπόδειξιν τῆς ἐπιτυχίας τῶν ἀντιπάλων αὐτῶν. Ἀπὸ δὲ τῶν χρόνων τοῦ Μανουὴλ Καντακουζηνοῦ (1349 μ. Χ.) ἡ βυζαντιακὴ ἐπαρχία ἐν τῷ Μωρέᾳ εἶχεν ἀρίστην σημασίαν ὅπως ἀποτελέση ἴδιον δεσποτάτον, καταστάτα κληρουχία τοῦ δευτεροτόκου μίσου τοῦ αὐτοκράτορος τοῦ Βυζαντίου.

Κατὰ τὰ τέλη τοῦ δεκάτου τετάρτου αἰώνος ἡ διοίκησις τοῦ φραγκικοῦ Μωρέως εύρισκετο πράγματι ἐν ταῖς χερσὶ δυνάμεως, ἡς ἡ ιστορία ἐγένετο γνωστὴ διὰ τῶν ἐρευνῶν τοῦ Καρόλου Χόπρ. Ἡτο δὲ αὐτὴ ἡ ναζικρρικὴ ἐταιρεία, στῖφος τυχοδιωκτῶν ἀνάλογον πρὸς τὴν μεγάλην καταλωνιακὴν ἐταιρείαν· ἰδρύθη δ' αὐτὴ ἐν Ναζικρρᾷ τῷ 1380 ὑπὸ τοῦ Ιακώβου de Bauç, ἀνεψιοῦ Φιλίππου Β' τοῦ Ταραντίνου, διτις κατὰ τὸν θάνατον τοῦ ἡγεμόνος τούτου ἡξιου ὅτι ἐκληρονόμησε παρ' αὐτοῦ τὴν κυριαρχίαν τῆς Ἀχαΐας καὶ προέθετο νὰ καταλάβῃ τὴν χώραν διὰ τῆς βοηθείας τῶν περὶ ὧν δὲ λόγος μισθοφόρων. Ἐπ' ὄνοματι δ' αὐτοῦ οὗτοι πρῶτον μὲν κατέλαβον τὴν Κέρκυραν, ἐπειτα δ' ἐπέδρυμον κατὰ τῆς Ἀττικῆς καὶ κατέλαβον τὰς Ἀθήνας, τότε κατεχομένας ὑπὸ τῶν Καταλωνίων. Ἐκδιωχθέντες δὲ πάλιν ἀπὸ τούτων τῶν χωρῶν, ἀρχομένου τοῦ 1381 ἐπελάθοντο τῆς κατακτήσεως τοῦ Μωρέως, καταλαβόντες δὲ τὴν Βοστίσαν κα-

τέσχον ἐπισήμως τὴν χώραν ἐπ' ὄνοματι τοῦ μισθωτοῦ αὐτῶν· εἰτα δὲ ἐπλευταν πρὸς τὴν δυτικὴν ἀκτὴν καὶ ἐγκαθιδρύθησαν ἐν Ναβαρίνῳ. Ἐξ αὐτῶν δὲ ἔλαβε τὸ ὄνομα ὁ τόπος οὗτος (Chasteaux Navarres) καὶ οὐχὶ, ὡς ἐνομίζετο πρότερον, ἐν τῷ Ἀβάρων. Μετὰ δὲ ταῦτα ἐγένοντο κύριοι καὶ τῆς Καλαμάτας. Ἡ δὲ ἔξαρτησις αὐτῶν ἀπὸ τοῦ Ἰακώβου de Baix ἀπέβη μετ' οὐ πολὺ ὄνομαστικῇ διετέλεσε δὲ τὸ ὑπόλοιπον τῆς χερσονήσου ὑπετάχη εἰς αὐτοὺς, τῷ 1386, ἡ ἐταρείχ ἀνεκήρυξε τὸν ἀρχηγὸν αὐτῆς Πέτρον τοῦ San Superan τοποτηρητὴν τῆς ἡγεμονίας, οὗτος δὲ ἀπέβη ὄντως ὁ πραγματικὸς χιερεὺς τῆς χώρας καὶ μετὰ δέκα ἔτη ἀνεγνωρίσθη ὑπὸ τοῦ βασιλέως τῆς Νεαπόλεως ὡς κληρονομικὸς ἡγεμών. Ως εἰκὸς δὲ, ἀρχηγὸς τυχοδιωκτῶν οἵος ὁ Πέτρος, ἔσχεν ἔλαχίστην ἀνασκοπὴν ὡς πρὸς τὰ μέσα δι' ὧν ἡδύνατο νὰ διατηρήσῃ τὴν ἀρχήν καὶ πρὸ τοῦ χρόνου τούτου δὲ εὐρίσκομεν αὐτὸν μεταβαίνοντα εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σουλτάνου Βαγιαζήτου, ἀναμφιβόλως ἐπὶ τῷ σκοπῷ τοῦ γὰ λάβη παρ' αὐτοῦ βοηθείαν κατὰ τῶν Ἐλλήνων τῆς Πελοποννήσου. Ἡ δὲ βοηθεία αὕτη ἐφθασεν ὑπὸ τύπου δυσάρεστον, καθότι τῷ 1397 ὁ στρατηγὸς τοῦ Βαγιαζήτου Ἐβρενόςθεν ἐπέδραμε κατὰ τοῦ Μωρέως καὶ ἐδήλωσε τὴν χώραν, καταστήσας ὑποφόρους τὸν τε δεσπότην τοῦ Μωρέως Θεόδωρον καὶ αὐτὸν τὸν Πέτρον. Ἀπὸ δὲ τούτου τοῦ ζυγοῦ ἀπηλλάγησαν διὰ τῆς ἀκμῆς τοῦ Τιμούρ, τῆς ἐπακολουθησάσης εἰς τὴν παρὰ τὴν Ἀγκυραν μάχην καὶ τῆς αιχμαλωσίας τοῦ Βαγιαζήτου τῷ 1402.

Θανόντος δὲ τοῦ Πέτρου τῷ 1402 ἡ κυριαρχία τῶν Ναβαρρίων ἐπερατώθη οὕτω δὲ ἀρχομένου τοῦ δεκάτου πέμπτου αἰῶνος ἔξελιπε πᾶσα ἐνότης παρὰ τοῖς Φράγκοις κατακτηταῖς τῆς Πελοποννήσου. Τὸ μὲν Ἀργος καὶ τὸ Ναύπλιον εἶχον πωληθῆ εἰς τὴν Βενετίαν τῷ 1388 ὑπὸ τοῦ τελευταίου κληρονόμου τοῦ οἴκου τῶν Βρυενίων, οἵτινες ἐκληρονόμησαν τὴν ἀρχὴν τῶν Ἀθηνῶν ἀπὸ τῶν Δελχρός· ἡ Κόρινθος προσηρτήθη τῷ 1404 εἰς τὸ βυζαντικὸν δεσποτάτον τῆς Πελοποννήσου· οἱ δὲ Πάτραι μετὸ τῆς λατινικῆς αὐτῶν ἀρχιεπισκοπῆς περιῆλθον εἰς τὴν κατοχὴν τοῦ Πάπα. Ἡ δὲ ὑπόλοιπος χώρα ἐγένετο προσωρινῶς κτῆμα τοῦ γενουνησίου οἴκου τῶν Ζαχαριῶν, ὅποις πρὸ διακοσίων ἔτῶν εἶχεν ἐγκαταστῆ ἐν Χίῳ, Σάμῳ καὶ ἄλλαις τῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου, καὶ ἐκταθεὶς πρὸς διαφόρους διευθύνσεις, εἶχεν ἀποδῆ τέλος ἡ κυριωτάτη δύναμις ἐν τῷ Μωρέῳ καὶ ἐκυριάρχει τοῦ ἥλιακοῦ πεδίου, τῆς ἀρχαίας βαρωνίας τῆς Χαλανδρίτης ἐν Ἀχαΐᾳ καὶ μέρους τῆς Μεσσηνίας. Μετὰ δὲ τῶν μεταβολῶν τούτων τῶν ἀρχόντων συμμετεβλήθησαν καὶ οἱ Φράγκοι κάτοικοι τῆς

χώρας. Κατάλογος τῶν τιμαρίων τοῦ Μωρέως, συνταχθεὶς περὶ τὸ 1391 καὶ σωζόμενος μέχρι τοῦ νῦν, δεικνύει ὅτι οὐδὲ ἐν τῶν παλαιῶν τιμαριωτικῶν ὄνομάτων ἀρχόντων τοῦ δεκάτου τρίτου αἰῶνος διεσώζετο κατὰ τούτους τοὺς χρόνους. Τὸ τέλος τοῦ ἀσθενοῦς τούτου κράτους, ἡ σκιὰ τῆς ἄλλοτε λαμπρᾶς ἡγεμονίας, δύναται νὰ περιγραφῇ ὡς θάνατος ἀνώδυνος. Τῷ 1427 δὲ δεσπότης Κωνσταντίνος ὁ Παλαιολόγος, ὁ μέλλων αὐτοκράτωρ τοῦ Βυζαντίου ὁ ἡρωικὸς θανὼν ἐν τῇ μοιραίχ πολιορκίᾳ τῆς πόλεως ταύτης, κατακτήσας τὸ ὑπόλοιπον τῆς "Ηλιδος, ἐπεφάνη πρὸ τοῦ λιμένος τῆς Γλαρέντζας, ὅπτις τότε κατέχετο ὑπὸ τοῦ Καρόλου Τόκκου, κόμιτος τῆς Κεφαλληνίας, εἰς δὲν εἶχε πωληθῆ ὑπὸ τίνος Γενουηνίου τυχοδιώκτου, καλουμένου Ὁλιβερίου Φράγκου, ἐξαναγκάσαντος τὸν Κεντουρίωνα Ζαχαρίαν νὰ παραχωρήσῃ αὐτὸν τῷ 1418. Ὁ κόμις, ἐννόων ὅτι ἀδύνατεῖ νάντιστη κατὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ, ἀπεδέξατο τὰς προτάσεις τοῦ Κωνσταντίνου ὑποδειξαντος αὐτῷ πρὸς ἀποπεράτωσιν τοῦ πολέμου τὴν διὰ κηδεστείας ἔνωσιν, καὶ ἐδωκεν αὐτῷ εἰς γάμον τὴν ἀνεψιάν αὐτοῦ, τὴν ώραίαν Μαγδαληνήν Τόκκου, λαβούσαν ὡς προΐκα τὴν Γλαρέντζαν καὶ τὰς λοιπὰς αὐτοῦ κτήσεις ἐν Ἐλλάδι. Ὁ δεσπότης κατέλαβε τὴν χώραν ταύτην καὶ τὸ γειτονικὸν φρούριον τοῦ Χλεμουτζίου ὥπερ ἐγκατέστησεν ὡς ἔδραν αὐτοῦ, καὶ ἐπειτα ἐπελήφθη τῆς ἐκπολιορκήσεως τῶν Πατρῶν, ών ἐγένετο κύριος τῷ 1429. Στρατοπεδεύων πρὸ ταύτης τῆς πόλεως ἐτέλεσε τοὺς γάμους αὐτοῦ μετὰ τῆς Μαγδαληνῆς, ὅπις ἔκτοτε ἔλαβε τὸ ὄνομα Θεοδώρα. Ἐν δὲ τῷ μεταξὺ δὲ ἀδελφὸς αὐτοῦ Θωμᾶς κατέλαβε τὴν Χαλανδρίτζαν καὶ ἐστενοχώρησε τὸν Κεντουρίωνα Ζαχαρίαν ἐνταῦθα οὕτως, ὅπτε καὶ οὗτος συνήνεσε νὰ παραχωρήσῃ αὐτῷ τὰς χώρας τοῦ ὡς προΐκα τῆς θυγατρὸς αὐτοῦ Αἰκατερίνης. Αὕτη ὑπῆρξεν ἡ τελευταία τῶν φραγκικῶν ἐν Πελοποννήσῳ κτήσεων. Οὕτω δὲ διὰ τῆς ἐπιγαμίας τῶν ἀντιμαχομένων μερίδων ἡ ἱστορία τῆς ἡγεμονίας τῆς Ἀχαΐας περατοῦται διὰ λύσεως μελοδραματικῆς. Οἱ Ἐλληνες ἀνέκτησαν τὸ ὄλον τῆς χώρας, ἐξαιρουμένων τῶν μερῶν ἄτινα περιῆλθον εἰς τὴν Βενετίαν, καὶ ταῦτα εἰκοσιτέσσαρα ἔτη πρὶν τὸ βυζαντικὸν κράτος καταλυθῆ διὰ τῆς πτώσεως τῆς Κωνσταντινουπόλεως. Ὁ δὲ Κεντουρίων ἐτήρησε τὸν κενόν τίτλον ἡγεμόνος μέχρι τοῦ θανάτου του, τῷ 1432, διὸ τὸ ἔτος τοῦτο θεωρεῖται ὡς ἡ χρονολογία τοῦ ὄριστικοῦ τέλους τῆς ἡγεμονίας. Ἡ δὲ ὅλη διάρκεια αὐτῆς ὑπῆρξεν ἔτῶν διακοσίων καὶ εἰκοσιν ἑπτά. "Οπως ἐκτιμήσωμεν τὰ ποτελέσματα τῆς ὑπὸ τῶν Φράγκων κατακτήσεως τῆς Πελοποννήσου, ὅφειλομεν μόνον νὰ παραβάλωμεν τὴν κατάστασιν τῆς χώρας ἀρχομένης τῆς περιόδου

ταύτης πρὸς τὴν ἐν τέλει αὐτῆς. Κατὰ τὸν δωδέκατον αἰῶνα, ὡς ἐκ τῆς μακρᾶς εἰρήνης ἥς ἡ ἐπαρχία αὕτη εἶχε προαιπολαύσει, εὐρίσκετο ἐν ἐκτάκτῳ ἀνθηρῷ καταστάσει· ἥκμαζον ἐν αὐτῇ πολλαπλῇ βιομηχανίᾳ, ἰδίως δὲ ἡ πορφυροβαφικὴ καὶ ἡ κατασκευὴ μεταξίνων καὶ λινῶν ὑφασμάτων ἡ γῆ ἐκαλλιεργεῖτο μετ' ἐπιμελείας, ἐν ἀρίστῃ δὲ διατηρήσει εὐρίσκετο ὅ τι δύναται νὰ θεωρηθῇ ἡ βάσις πεπολιτισμένης κοινωνίας, ἡ χρῆσις δηλαδὴ τοῦ κεφαλκίου ἐπὶ διαδοχικὰς γενεὰς εἰς δόδον, γεφύρας, προκυμαίας, ἀποκράνσεις γαιῶν καὶ ἄλλα ὅμοια ἔργα.

Ἄφ' ἑτέρου δὲ κατὰ τὴν δύσιν τῆς τουρκικῆς κατακτήσεως εὑρίσκομεν τὴν χώραν ἡρημωμένην κατοίκων, τὴν ἐμπορίκην καὶ βιομηχανίαν ἐν στασιμότητι, τὴν γεωργίαν ἡμελημένην. τὰ δὲ δημόσια ἔργα καὶ τὰ μέσα τῆς συγκοινωνίας κατεστραμμένα. Εἰ καὶ σποραδικαὶ μόνον εἴνει αἱ περὶ τῆς συγχρόνου κοινωνίας εἰδῆσεις ἃς κατορθοῦμεν νὰ περισυλλέξωμεν ἐκ τῶν συγγραφέων τῆς περιόδου ταύτης, δυνάμεθα οὐχ ἡττον μέχρι τινὸς νὰ δρίσωμεν τοὺς σταθμούς τῆς βαθμιαίας προόδου τοῦ κακοῦ. Καὶ δὴ κατὰ τὴν δεκάτην τρίτην ἐκατονταετηρίδα πολλαὶ εἰκογένειαι κατέλιπον τὴν Πελοπόννησον ἀπερχόμεναι εἰς Κωνσταντινούπολιν, οἱ δὲ γενναῖοι ὄρεινοι τῆς χερσονήσου ὑπηρέτουν ἐν τῷ στόλῳ τοῦ αὐτοκράτορος τοῦ Βυζαντίου. Ή δ' ἐπακολούθησασ περίοδος τῆς ἀναρχίας προεκάλεσε τὴν ὑπὸ τῶν πιέσεων τῶν βαρώνων καὶ στρατιωτικῶν τυχοδιωκτῶν ταλαιπωρίαν τῶν ἄγρων, ὡν τὰ κτήματα κατεστράφησαν ὑπὸ τῶν συνεχῶν καταναγκασμῶν. Οὔτω δὲ ἦδη ἀπὸ τοῦ χρόνου καθ' ὃν ἐγένετο δεσπότης τῆς χερσονήσου ὁ Μανουὴλ Καντακουζηνὸς, ἤτοι ἀπὸ τοῦ 1349, ἀποικίαι σκαιῶν Ἀλβανῶν χωρικῶν, ἀντεχόντων πρὸς μεγαλειτέρας πιέσεις καὶ ἔχόντων ἀνάγκας ὀλιγωτέρας ἢ μᾶλλον πεπολιτισμένοι κατοίκοι, κατήγηθσαν πολυάριθμοι εἰς τὴν Ἀρκαδίαν. Ἐκ δὲ τῶν περιγραφῶν τῆς ἀθλιότητος καὶ τῆς ἀτάκτου καταστάσεως τῆς ἐπαρχίας ἃς παρέχει ὁ συγγραφεὺς τοῦ Μάζαρι, ὅστις ζῆσε χρόνον τινὰ ἐν Μιττρῷ ἀρχομένου τοῦ δεκάτου πέμπτου αἰῶνος, εἰ καὶ πρέπει νῷφαρέσωμεν τὰς ὑπερβολὰς εἰς ἃς ὑποπίπτει ὡς σατυρογράφος, καθίσταται φανερὸν ὅτι ἡ καταστροφὴ τῆς χώρας ὑπῆρξε τούτευθεν πλήρης.

Ἄλλ' ὄφελομεν νὰ δομολογήσωμεν ὅτι τὰ ὄλεθρα ταῦτα ἀποτελέσματα δὲν πρέπει νάποδοθῶσιν ἀπαντα εἰς τοὺς Φράγκους κατακτητάς. Ἡ σπουδαία μεταξουργία παραδείγματος χάριν εἶχεν ἥδη ἀρχίσει νὰ παρακμάζῃ ἀπὸ τῶν ἡμερῶν καθ' ἃς ὁ Νορμανὸς ἡγεμὼν τῆς Σικελίας Ρογέρος μετὰ τὴν ἐτει 1147 ἀλωσιν τῆς Κορίνθου μετήνεγκε τὴν βιομηχανίαν ταύτην, ἐφ' ἡ ἡ Κόρινθος ἦτο περιώνυμος, εἰς τὴν σικελικὴν Πλά-

νορμον, συμπαραλαβῶν τοὺς δέξιωτάτους μεταξουργοὺς μεθ' ἑαυτοῦ. Ἀφ' ἑτέρου δὲ αἱ πειρατικαὶ ἐκδρομαὶ τῶν Σελδουκιδῶν Τούρκων, οἵτινες οὐ μόνον δηψεῖσι προεξένουν, ἀλλ' ἔκαιον τὰς οἰκίας, κατέστρεφον τὰ ὄπωροφόρα δένδρα καὶ ἡρπαζον τοὺς κατοίκους πωλουμένους ὡς δούλους, ἔξηρήμωσαν τὰ παράλια τῆς Ἐλλάδος κατὰ τὸ δεύτερον ἥμισυ τῆς δεκάτης τετάρτης ἐκατονταετηρίδος. Ἐπ' ἵστης δὲ ὁ μακρὸς ἄγων μετὰ τῆς βυζαντιακῆς αὐτοκρατορίας ἐπήνεγκεν ἀποτελέσματα, ἄτινα θὰ ἦτο δυνατὸν ἐν μέρει νάποφευχθῶσιν ἂν οἱ ἐπιδρομεῖς ἥθελον ἀδιαφειλονεκτήτως μείνειν κύριοι τῶν κατακτηθεισῶν χωρῶν. Ἄλλ' ὅμως καὶ μεθ' ὅλα ταῦτα αὐτὸ τὸ τιμαριωτικὸν σύστημα καὶ ὁ χαρακτήρ τῶν εἰςαγαγόντων αὐτὸ πρέπει νὰ θεωρηθῶσιν ὡς αἵτια τῆς παρακμῆς τῆς χώρας. Οἱ δύο λαοὶ οἱ οὔτως ἐλθόντες εἰς συνάφειαν ἥσαν κατὰ πάντα ἀντίθετοι. Οἱ μὲν Ἐλληνες ἥσαν πολλῷ ἀνώτεροι ὑπὸ τὴν ἐποψίν τοῦ ὄλικοῦ πολιτισμοῦ καὶ τῶν περὶ τὸν βίον τεχνῶν τὸ δὲ ἀστικὸν αὐτῶν σύστημα καὶ ἡ πολιτικὴ διοίκησις, ἀπορρέοντα ἐκ τοῦ ἀρχαίου ὥρωματος δικαίου, ἥσαν ὑπέρτερα πάντων τῶν εἰςαγαγόντων εἰς τὰ δυτικὰ ἔθνη. Οἱ δὲ Φράγκοι ἀφ' ἑτέρου εἶχον τὸ πλεονέκτημα ὑψηλοτέρων ἥθικῶν ἀρχῶν, ἀπορρεουσῶν ἐκ τοῦ σεβασμοῦ πρὸς ἑαυτοὺς καὶ τῆς φιλαληθείας, ἀρετῶν ὄφειλομένων εἰς τὴν οἰκογενειακὴν αὐτῶν πειθαρχίαν αἵτιαι δὲ διετηρήθησαν ἐπὶ τινα χρόνον ὡς ἐκ τοῦ τιμαριωτικοῦ αὐτῶν συστήματος καὶ τῶν ἔξ αὐτοῦ γεννωμένων δεσμῶν τούκαθήκοντος. Ἄλλ' ἐν τῇ Ἀνατολῇ ἡ εὐεργετικὴ τοῦ συστήματος τούτου ἐπίδρασις ἔξειλην ἐν βραχεῖ, ἐπειδὴ, ὅτε ἐχώριζετο ἀπὸ τῶν θεσμῶν τῶν μετ' αὐτοῦ συνδεομένων, αἱ βάσεις τῶν ἀρίστων αὐτοῦ ὑποχρεώσεων ἐσαλεύοντο, οὔτω δὲ μετ' οὐ πολὺ κατήντησε νὰ συντηρῆται μόνον διὰ τῶν δεσμῶν προσωπικοῦ συμφέροντος. Καὶ οἱ μὲν ἡγεμόνες ἐκ τοῦ οἴκου τῶν Βιλλαρδουίνων, οἵτινες ἡσθάνοντο τὴν ἀνάγκην τῆς συνδιαλλαγῆς των Ἐλλήνων αὐτῶν ὑπηκόων, παρεκάλουν τὰς τολάντας τάσεις, ἡ δὲ σθεναρὰ αὐτῶν διοίκησις κατώρθουν νὰ περιορίζῃ τὰς φιλάρπαγας διαβέσεις τῶν βαρώνων ἀλλὰ μετ' αὐτοὺς τὰ ἐκ τῆς ζευνικῆς διοικήσεως προερχόμενα κακὰ ἀνεπτυχθῆσαν ταχέως. Καὶ δὲν ὑπῆρξαν μὲν τὰ ἀποτελέσματα οὔτως ὀλέθρια ὡς ἐν τοῖς κράτεσι τοῖς ἴδρυθεῖσιν ὑπὸ τῶν Σταυροφόρων ἐν Παλαιστίνῃ, ἐν οἷς ἐπεβλήθη καὶ πάλιν ἡ δουλεία εἰς λαὸν ἀπαλλαγέντα ἀπ' αὐτῆς ἀλλ' οὐχ ἡττον ἥδη, ὅτε ἡ νέα κατάστασις τῶν πραγμάτων εἶχεν ὠριμάσει, εὐρίσκομεν ὅτι οἱ Φράγκοι εἶχον διαφθαρῆ, οἱ δ' Ἐλληνες ἥσαν κατεστραμμένοι. Οὔτος δ' εἴνε ὁ λόγος δι' ὃν οὐδεμία περίοδος τῆς ἐλληνικῆς ἴστορίας ἀφῆκεν οὔτως ὀλίγα ἴχνη ἐν τῇ χώρᾳ ὅσον ἡ φραγκικὴ κυριαρχία. Ολίγα τινὰ κτίρια,

όλιγα ονόματα τόπων καὶ οἰκογενειῶν, ὀλίγαι λέξεις εἰςχωρήσασι εἰς τὴν γλῶσσαν τῶν Ἑλλήνων ἀπομένουσιν ως μνημεῖα τῆς ἐποχῆς ταύτης μάτην δ' ἀναζητοῦμεν στοιχεῖον τι πολιτισμοῦ ἢ προόδου, ἢ καν στασιμότητος, ἀνερχομένων εἰς αὐτήν. (*)

(Ἐκ τοῦ ἀγγλικοῦ)

**Λ.

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΓΡΑΦΙΑΣ ΠΑΡ ΕΛΛΗΣΙΝ

"Οτι παρὰ τοῖς ἀρχαῖοις ὑπῆρχον ἐφημεριδογράφοι, οἵτινες, ἀπομνημονεύοντες χρονογραφικῶς τὰ ἀξιολογώτατα τῶν γεγονότων, πρόχειρον, ως εἶπεν, παρεσκεύαζον εἰς ἔξεργασιν τὴν εἰς τὸν ιστορικὸν ἀναγκαιούσαν ὥλην, ἵνα ἄλλων τε καὶ δὴ ἐκ τοῦ Πλουτάρχου πυνθανόμεθα, ἐν βίῳ Ἀλεξάνδρου ἀναγνώσκοντες, «τούτων (τῶν περὶ Ἀλεξάνδρου δηλ. ιστορθέντων) τὰ πλεῖστα κατὰ λέξιν ἐρ ταῖς ἐφημερίσιαις οὕτω γέγραπται.»

"Οτι οἱ βασιλεῖς καὶ οἱ στρατηγοὶ τὸ πάλαι ἐν ταῖς ἐκστρατείαις εἰς ἐφημεριδογράφους ἀνέθεντο τὴν ἀπομνημόνευσιν τῶν ἐν ταῖς ἐκστρατείαις αὐτῶν ἀξιολογώτατων γεγονότων μαρτύρονται Ἀρριανός τε καὶ Φίλινος παρὰ Πλουτάρχῳ ἐν τῶν λόγων δὲ τοῦ Ἀρριανοῦ, «καὶ αἱ βασιλεῖαι ἐφημερίσεις ὡδε ἔχουσι,» καὶ τῆς ἀμέσου ἀκολουθήσεως περιποτῆς περὶ τῆς ἀσθενείας, τῶν καθ' ἡμέραν συμπτωμάτων καὶ τῆς διαιτῆς τοῦ Ἀλεξάνδρου, οὐκ ἀπεικότως τεκμαριόμεθα ὅτι διέκρινον τὰς βασιλείους, ἥτοι ἐπισήμους, τῶν μὴ τοιούτων.

Πρὸς τούτοις ἐφημερίδας ἔλεγον οἱ ἀρχαῖοι τάς τε βίβλους ἐν αἷς ἐσημείουν τὰς αἰσίους καὶ ἀπαισίους, δ' ἐστὶν ἀποφράδας ἡμέρας, καὶ ἐκείνας, ἐν αἷς κατέγραφον τὰ καθ' ἡμέραν διδόμενα ἢ λαμβανόμενα χρήματα, ἥτοι τὰ κατάστιχα τῶν ληψιδοσιῶν, καθ' ἀμαρτυρεῖ δὲ Λουκιανός, περιπατῶν τοὺς χυδαιογράφους, ὃν ἔνεκα καὶ παροιμία ἔγεννήθη, ἐν ταῖς ἐφημερίσιαις φυλοσοφεῖς, σηματίουσα, ἵνα κατὰ Λουκιανὸν εἴπωμεν, τὸ «ὑπόμνημα τῶν γεγονότων γυμνὸν συναγαγεῖν ἐν γραφῇ, κομιδῇ πεζὸν καὶ χαμαιπετές, οἷον καὶ στρατιώτης ἀν τις τὰ καθ' ἡμέραν ἀπογραφόμενος συνέθηκεν, ἢ τέκτων, ἢ κάπηλος τις συμπερινοστῶν τῇ στρατιᾳ.»

Πρωταίτατα καὶ οἱ Ῥωμαῖοι κατενόησαν τὴν

(*)'Ενταῦθα τελευτῇ τὸ πρῶτον μέρος τῆς περὶ Φράγκων ἐν Πελοποννήσῳ ἀξιοσπουδάστου μονογραφίας τοῦ ἐν Οξωνίῳ καθηγητοῦ Τοζερ. "Ἐπονται δ' ἐν ταύτῃ δεύτερον μέρος περὶ τοῦ χρονικοῦ τοῦ Μωρέως καὶ τρίτον Τοπογραφικαὶ εἰδῆς ηὔσεις Τὰ δύο τελευταῖς ταῦτα μέρη ὡς λίαν εἰδίκα παραλείπονται ἐνταῦθα.

ἀνάγκην τῆς ἀπομνημονεύσεως τῶν ἀξιολογωτάτων γεγονότων, ὅθεν ἀνέθεντο τῷ παρ' αὐτοῖς ἀκρω ἀρχιερεῖ τὴν μετὰ τῶν ἡμερομηνιῶν ἀναγραφὴν τῶν σπουδάτων γεγονότων. Ταῦτα ἀνέγραφεν οὗτος ἐπὶ σανίδων, λευκῷ βεβαμμένων, αἰτινες ἀνηρτῶντο ἐπὶ τῶν τοίχων τῶν οἰκιῶν, ἵνα ὅσι προσιταὶ τοῖς προσερχομένοις. Ἡ ἐφημερὶς αὕτη ἐπεγέραπτο annales maximi (=μεγάλα χρονικά) καὶ ἔξεδιδετο ἀπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ.

'Ἐπειδὴ δὲ ἀτελῆς οὗτος τρόπος τῆς τῶν γεγονότων ἀνακοινώσεως δὲν ἴκανοποίει τὴν τοῦ δημοσίου περιεργίαν, ἡ Ῥωμαϊκὴ δημοκρατία ἀναγκαῖαν ἔχειν τὴν δημοσίευσιν ἡμερήσιου φύλλου, οὕτινος ἀριθμοὶ τινες, διεσώθησαν μέχρις ἡμῶν, εἰ καὶ οἱ νεώτεροι φιλόλογοι ἀμφισθητούσι τὴν γνησιότητα αὐτῶν. Ἡ ἐφημερὶς αὕτη ἐπεγέραπτο αετα populi Romani diurna (=ἡμερήσιαι πράξεις τοῦ ρωμαϊκοῦ λαοῦ), ἐγράφετο ἐπὶ πινακίδων δι' ἐρυτοῦ Ῥωθροῦ χρωστῆρος, ἐδημοσιεύετο καθ' ἑκάστην, καὶ περιειχεν ὅτι γνῦν ἐν ταῖς ἐφημερίσιαις λέγομεν χρονικά, τοπικά, ἢ ἐγχώρια· κύρια ἔρθρα, ἐπιφυλλίδες κλπ. ἀδύνατον ἦν νὰ περιληφθῶσιν ἐν αὐταῖς. Καθόλου δὲ περὶ τοῦ περιεχομένου τῶν ἐφημερίδων τούτων καὶ τοῦ τρόπου καθ' ὃν ἐγράφοντο δύναται νὰ κρίνῃ ἐκαστος ἐκ τῆς κάτωθι μεταφράσεως ἐκ τοῦ λατινικοῦ τοῦ σωζομένου ἀρχαιοτάτου φύλλου αὐτῆς, οὐδὲ ἡ ἐκδοσις ἐγένετο ἐν ἔτει 168 π. Χ.

«29 μαρτίου, δὲ ὥπατος Λικίνιος ἀνέλαβε σήμερον τὴν ὥπατον ἀρχήν.

«Σφροδρὰ καταιγίς ἐξερράγη μετὰ μεσημέριαν τῆς σήμερον, κεραυνὸς δὲ πεσὼν κατέκαυσε δρῦν τινα ἐν τοῖς πέρις τοῦ Βελιανοῦ λόφου.

»Εἰς τι καπηλεῖον κείμενον παρὰ τοῖς πρόποδα τοῦ λόφου Ἰανοῦ ἐγένετο σύγκρουσις καθ' ἥν ἐπληγώθη ἐπικινδύνως δὲ ἰδιοκτήτης τοῦ καπηλείου ἡ κρατοφόρος Ἀρκτος.

»Ο ἀγορανόμος Τιτικνὸς ἐτιμώρησε τοὺς κρεῶν πωλᾶς πωλήσαντας εἰς τὸν λαὸν κρέας πρὸς ὑποβάλλωσιν αὐτὸν εἰς τὴν ἀρχὴν πρὸς ἐπιθεώρησιν. Τὸ πρόστιμον διετέθη εἰς οἰκοδομὴν ναϊδίου τῆς θεῷ Λαζερίνι.

»Ο κολλιβιστῆς τῆς Τραπέζης ἡ Κιμβρικὴ ἀσπὶς Λουϊφίδος ὄνοματι, κατάχρεως ὅν, ἐδραπέτευσε μὲν σήμερον πλὴν συνελήφθη. Ἐπειδὴ τὰ παρακατατεθειμένα αὐτῷ ποσὰ ἥσαν ἀκέραια, διατίθεται Φοντέγος κατεδίκασεν αὐτὸν νὰ ἐπιστρέψῃ ἀμέσως τὰς παρακαταθήκας.

»Ο ύπο τοῦ λεγάτου Νέβρα συλληφθεὶς ἀρχιληγτῆς Δημοφῶν ἐσταυρώθη σήμερον.

»Ο τῶν Καρχηδονίων στόλος· εἰσῆλθε σήμερον εἰς τὸν λιμένα τῆς Οστίας.»

»Ἐπὶ τῶν Ῥωμαϊκῶν χρόνων ἐχαλκεύθησαν καὶ αἱ ὑπὸ τὸ σηνοντα Δίκτυος τοῦ Κρητὸς καὶ Δούρητος τοῦ Φρυγὸς λατινιστὶ γεγραμμέναι καὶ με-